

считая, что укрепление сотрудничества Сторон в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков и злоупотреблением ими отвечает интересам народов Сторон, принимая во внимание положения Хартии Шанхайской организации сотрудничества от 2002 года, Единой конвенции о наркотических средствах от 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах от 1961 года, Конвенции о психотропных веществах от 1971 года, Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 1988 года, Политическую декларацию и решения, принятые XX специальной сессией Генеральной Ассамблеи ООН в 1998 году, а также другие решения и рекомендации Организации Объединенных Наций относительно данного вопроса, исходя из взаимной заинтересованности в принятии эффективных мер, направленных на борьбу с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров, руководствуясь законодательством и международными обязательствами своих государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии со своим национальным законодательством сотрудничают в деле выработки согласованной стратегии и совместных мер борьбы с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров, координируют свою деятельность в этом направлении в рамках ШОС, объединяют усилия всех государственных органов, общественных и иных организаций, граждан, а также используют возможности средств массовой информации в целях противодействия наркомании и незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров.

Стороны способствуют развитию международного сотрудничества в области противодействия незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров, противодействия и лечения наркомании на двусторонней и многосторонней основе.

Стороны стремятся выступать с согласованных позиций на международных форумах по вопросам борьбы с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров, а также взаимодействуют с международными организациями, действующими в сфере борьбы с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров.

Статья 2

1. Стороны, сотрудничая в противодействии незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров, а также злоупотреблению наркотиками, руководствуются следующими основными принципами:

государственное регулирование всех видов деятельности, связанных с оборотом наркотиков и их прекурсоров;

обеспечение неотвратимости наказания за правонарушения, связанные с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров;

приоритетность мер профилактики наркомании и правонарушений, связанных с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров;

государственная поддержка научных исследований в области разработки основных методов лечения наркомании и медико-социальной реабилитации больных наркоманией.

2. Стороны в соответствии со своим национальным законодательством могут устанавливать ответственность за немедицинское потребление наркотиков как превентивное средство предупреждения наркомании и снижения спроса на наркотики.

Статья 3

Стороны осуществляют сотрудничество в сфере противодействия незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров, а также злоупотреблению наркотиками по следующим основным направлениям:

анализ состояния преступности, связанной с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров;

установление строгого контроля за оборотом наркотиков и их прекурсоров;

осуществление согласованных мер для выполнения положений международных договоров, направленных на борьбу с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров;

организация взаимодействия компетентных органов Сторон по вопросам борьбы с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров;

разработка совместных программ противодействия наркомании, незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров;

совершенствование правовой базы сотрудничества Сторон в борьбе с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров, гармонизация национального законодательства Сторон в этой области с учетом положений международных договоров;

профилактика наркомании, разработка и внедрение новых методов лечения, социальной и медицинской реабилитации больных наркоманией;

запрещение пропаганды и рекламы, способствующей распространению наркомании

Статья 4

1. Стороны осуществляют сотрудничество в сфере противодействия незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров, а также злоупотреблению наркотиками в следующих формах:

а) обмен информацией по вопросам противодействия незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров, в том числе относительно:

любых связанных с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров преступлений, совершенных или подготавливаемых к совершению на территориях Сторон;

лиц, подозреваемых в причастности к незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров;

конкретных фактов и событий, связанных с незаконным перемещением или намерениями относительно незаконного перемещения наркотиков и их прекурсоров с территории одной Стороны на территорию другой Стороны;

структуры, персонального состава, сферы деятельности, организации управления и связей криминальных группировок, которые причастны к незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров и деятельность которых носит транснациональный характер;

имевших место или предполагаемых контактов между отдельными лицами и преступными группами, связанными с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров и действующими на территориях Сторон;

форм и методов осуществления преступной деятельности, связанной с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров;

деятельности, направленной на легализацию (отмывание) доходов, полученных от незаконного оборота наркотиков и их прекурсоров;

форм и методов выявления источников поступления наркотиков и их прекурсоров в незаконный оборот и мер пресечения такого незаконного оборота;

применяемых правонарушителями способов сокрытия и маскировки наркотиков и их прекурсоров, находящихся в незаконном обороте; методов их выявления; других вопросов, представляющих взаимный интерес;

б) проведение одной Стороной по запросам другой Стороны оперативно-розыскных мероприятий по вопросам, связанным с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров;

в) взаимодействие при проведении мероприятий, направленных на противодействие

незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров, в том числе при проведении
к о н т р о л и р у е м ы х п о с т а в о к ;

г) обмен опытом работы, в том числе путем проведения совещаний, конференций и
с е м и н а р о в ;

д) обмен законодательными и иными нормативными правовыми актами,
материалами о практике их исполнения, статистическими данными и методическими
рекомендациями по вопросам противодействия незаконному обороту наркотиков и их
п р е к у р с о р о в ;

е) подготовка и повышение квалификации соответствующих кадров;

ж) оказание материально-технической и консультативной помощи, а также
с о д е й с т в и е в п р о в е д е н и и э к с п е р т и з ;

з) проведение совместных научных исследований по проблемам борьбы с
н е з а к о н н ы м о б о р о т о м н а р к о т и к о в и и х п р е к у р с о р о в ;

и) обмен в случае необходимости образцами и результатами исследований
наркотиков и их прекурсоров, изъятых из незаконного оборота;

к) оказание правовой помощи в соответствии с международными договорами,
у част н и к а м и к о т о р ы х я в л я ю т с я С т о р о н ы ;

л) осуществление координации деятельности по вопросам, возникающим в
процессе сотрудничества, включая создание рабочих групп и обмен представителями, в
т о м ч и с л е п р и п р о в е д е н и и о п е р а т и в н о - р о з ы с к н ы х м е р о п р и я т и й ;

м) привлечение неправительственных организаций и граждан к борьбе с
р а с п р о с т р а н е н и е м н а р к о м а н и и и р а з в и т и ю с е т и у ч р е ж д е н и й м е д и к о - с о ц и а л ь н о й
р е а б и л и т а ц и и б о л ь н ы х н а р к о м а н и е й .

2. Конкретные формы реализации сотрудничества, предусмотренного подпунктами
е), ж), з) пункта 1 настоящей Статьи, и в частности порядок его финансирования, могут
о п р е д е л я т ь с я о т д е л ь н ы м и д о г о в о р е н н о с т я м и м е ж д у С т о р о н а м и .

3. Настоящее Соглашение не препятствует Сторонам в разработке и развитии иных
в з а и м о п р и е м л е м ы х ф о р м с о т р у д н и ч е с т в а .

Статья 5

1. Сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, осуществляется
путем прямых контактов между центральными компетентными органами,
назначаемыми Сторонами в соответствии с их национальным законодательством.

Центральными компетентными органами Сторон являются:

м и н и с т е р с т в а и н о с т р а н н ы х д е л ;

в е д о м с т в а п о к о н т р о л ю з а о б о р о т о м н а р к о т и ч е с к и х с р е д с т в и п с и х о т р о п н ы х
в е щ е с т в ;

генеральные прокуратуры (прокуратуры);
министерства внутренних дел (общественной безопасности);
органы национальной безопасности и специальные службы;
пограничные ведомства;
таможенные ведомства;
министерства юстиции;
министерства здравоохранения;
министерства образования;

другие ведомства, к функциям которых относятся вопросы осуществления
настоящего Соглашения.

2. В целях повышения эффективности реализации настоящего Соглашения от каждой Стороны в соответствии с их национальным законодательством определяется уполномоченный орган, ответственный за координацию сотрудничества в рамках
настоящего Соглашения.

3. Стороны по мере необходимости направляют по дипломатическим каналам депозитарию настоящего Соглашения сведения о центральных компетентных и уполномоченных органах с указанием их почтовых адресов, номеров телефонов, факсов, адресов электронной почты.

Депозитарий настоящего Соглашения уведомляет Стороны об изменениях в списках их центральных компетентных и уполномоченных органов.

Статья 6

В рамках настоящего Соглашения сотрудничество между компетентными органами приграничных регионов Сторон по согласованию со своими центральными компетентными органами может осуществляться непосредственно. Порядок их взаимодействия согласовывается центральными компетентными органами Сторон дополнительно с учетом национального законодательства Сторон.

Статья 7

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется на основании запроса об оказании содействия или по инициативе одной из Сторон, полагающей, что такое содействие представляет интерес для другой Стороны.

Запрос об оказании содействия направляется в письменной форме. В безотлагательных случаях он может быть передан устно, но не позднее чем через 72 часа должен быть подтвержден письменно, при необходимости с использованием технических средств связи передачи текста. В случае возникновения сомнений в

подлинности запроса либо его содержания может быть запрошено дополнительное подтверждение или разъяснение по существу указанного документа в письменной ф о р м е .

2. Запрос об оказании содействия должен содержать: наименования запрашивающего и запрашиваемого центральных компетентных о р г а н о в ;

указание цели и обоснование запроса;
описание содержания запрашиваемого содействия;
желательные сроки исполнения запроса;

другую информацию, которая может быть полезна для своевременного и надлежащего исполнения запроса;

указание о конфиденциальности запроса или отдельных запрашиваемых действий, если это необходимо ;

перевод запроса на русский или китайский язык, если это необходимо.

3. Информация, полученная в рамках запроса, используется только в целях, указанных в запросе .

Статья 8

1. Запрашиваемый центральный компетентный орган принимает все необходимые меры для обеспечения быстрого и возможно более полного исполнения запроса. Запрос исполняется, как правило, в срок, не превышающий тридцати дней с даты его п о с т у п л е н и я .

2. Запрашиваемый центральный компетентный орган вправе запросить дополнительные сведения, необходимые, по его мнению, для надлежащего исполнения з а п р о с а .

3. Запрашиваемый центральный компетентный орган может разрешить представителям запрашивающего центрального компетентного органа присутствовать при исполнении запроса на территории своего государства, если это не противоречит его национальному законодательству .

Статья 9

1. При невозможности или в случае отказа исполнить запрос запрашиваемый центральный орган незамедлительно уведомляет об этом в письменной форме запрашивающий центральный компетентный орган и сообщает о причинах, препятствующих исполнению запроса, при этом возвращает запрос и все приложения к н е м у .

2. В исполнении запроса может быть отказано полностью или частично, если запрашиваемый центральный компетентный орган полагает, что его исполнение может нанести ущерб суверенитету, безопасности или другим существенным интересам его государства либо противоречит национальному законодательству его государства.

3. Если запрашиваемый центральный компетентный орган полагает, что немедленное исполнение запроса может помешать уголовному преследованию или иному производству, осуществляемому на территории его государства, он может отложить исполнение запроса или связать его исполнение с соблюдением условий, определенных в качестве необходимых, после консультаций с запрашивающим центральным компетентным органом. При согласии запрашивающего центрального компетентного органа на оказание ему содействия на предложенных условиях он должен соблюдать эти условия.

Статья 10

1. Каждая Сторона обеспечивает конфиденциальность полученных информации и документов, если они носят закрытый характер или передающая Сторона считает их разглашение нежелательным. Степень закрытости информации и документов определяется передающей Стороной.

2. Информация и документы, полученные одной Стороной на основании настоящего Соглашения от другой Стороны, без предварительного письменного согласия Стороны, их предоставившей, передаче третьим государствам не подлежат.

3. Порядок передачи между Сторонами сведений, составляющих государственные секреты, определяется отдельными международными договорами или национальным законодательством Сторон.

Статья 11

Стороны принимают в рамках своего национального законодательства необходимые меры, предусматривающие надлежащее использование на основе взаимоприемлемых договоренностей метода контролируемой поставки наркотиков и их прекурсоров, в том числе в целях выявления лиц, участвующих в их незаконном обороте, и их уголовного преследования.

Статья 12

1. Стороны самостоятельно несут расходы, связанные с исполнением настоящего Соглашения на своей территории, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

2. Стороны принимают на себя все расходы, связанные с поездками и пребыванием представителей своих центральных компетентных органов на территории принимающей Стороны.

3. Поездки представителей центральных компетентных органов запрашивающей Стороны осуществляются по предварительному согласию с центральными компетентными органами запрашиваемой Стороны.

Статья 13

В целях рассмотрения результатов реализации настоящего Соглашения и вопросов совершенствования сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, Стороны не менее одного раза в год проводят совещания руководителей уполномоченных органов, руководствуясь Положением о совещаниях руководителей министерств и/или ведомств государств-членов ШОС, поочередно на территориях государств-членов в порядке алфавита русского языка.

Центральные компетентные органы Сторон по мере необходимости могут проводить совместные рабочие встречи и/или консультации. Такие встречи и/или консультации проводятся по взаимной договоренности и, как правило, на территории Стороны, предложившей их проведение.

Секретариат ШОС уведомляется заранее о проведении подобных совещаний, встреч и/или консультаций, а по их завершении - об итогах.

Статья 14

1. Стороны будут разрешать путем консультаций и переговоров спорные вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием или применением положений настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 15

При осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения Стороны используют в качестве рабочих русский и китайский языки.

Статья 16

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию четвертого уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших необходимые процедуры позднее, Соглашение вступает в силу с даты сдачи ими соответствующих документов на хранение депозитарию.

2. В настоящее Соглашение по решению Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступающими в силу в порядке, предусмотренном пунктом 1 настоящей статьи.

3. Никакие оговорки к настоящему Соглашению не допускаются.

4. Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет с даты его вступления в силу. В дальнейшем действие настоящего Соглашения автоматически продлевается каждый раз на последующий пятилетний период, если Стороны не примут иного р е ш е н и я .

5. Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств, разделяющих его положения и готовых принять на себя вытекающие из него обязательства. Для присоединившегося государства настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию документа о присоединении.

Статья 17

Депозитарием настоящего Соглашения является Секретариат ШОС.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 200__ года в одном экземпляре на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Республику Казахстан
За Китайскую Народную Республику
За Кыргызскую Республику
За Российскую Федерацию
За Республику Таджикистан

За Республику Узбекистан

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан